



MINNEAPOLIS  
PUBLIC SCHOOLS

Urban Education. Global Citizens.

## Lus nug thiab lus teb txog COVID-19 (Coronavirus)

*Qhia tawm rau 3/12/20*

Raws li qhov peb tau pom hauv cov teb chaws tau raug tus kab mob, COVID-19 yuav ua rau ua tsis taus pa txog rau qhov ua pa nyuab heev thiab cov menyuam yog cov zoo li yuav tau tus mob. Tus kab mob no kis ntawm ib tus tib neeg rau ib tus neeg thaum nyob ua ke thiab cov thawj saib xyuas kev nyob huv xav tias yuav muaj mob ntau hauv teb chaws Asmeslicas.

Hauv qab no yog kev qhia uas yuav muaj qhov tshiab txog rau: [Kev Qhia Txog Kev Nyob Huv, Kaw Tsev Kawm Ntawv, Kev Nyob Dawb Huv/Kev Tiv Thaiv, MPS Cov Neeg Ua Haujlwm, Neeg Ua Haujlwm/menyuam Kev Mus Ncig Txawv Teb Chaws.](#)

Peb lub vamsab yuav muaj cov kev qhia cov tshiab

[https://health.mpls.k12.mn.us/coronavirus\\_disease\\_2019\\_covid-19.html](https://health.mpls.k12.mn.us/coronavirus_disease_2019_covid-19.html)

### General Health Guidelines Kev Qhia Txog Kev Nyob Huv

**Q: How do I know if I should keep my student home from school? Kuv yuav paub licas kuv thiaj tsis tso kuv tus menyuam tuaj kawm ntawv?**

A: Raws li hauv lub Centers of Disease Control (CDC), tus neeg mob uas muaj tus kab mob COVID-19 muaj ua tsis taus pa rau ua pa nyuab heev nrog rau:

- Ua daus no
- Hnoos
- Ua tsis taus pa

Yog ib tus menyuam muaj tus mob COVID-19 thaum nyob tom tsev kawm ntawv, yuav ua raws li lwm qhov kev mob.

Peb paub qhov kev tshaj tawm txog rau COVID-19 yuav ua rau muaj kev poob siab thiab ntshai rau peb cov menyuam thiab peb yuav ua qhov zoo li zoo tau los daws cov kev txhawj xeeb ntawm. Peb cog lus los saib xyuas peb cov menyuam kom muaj kev txhawb nrog kev hlub, thiab txoj kev saib xyuas kom zoo.

**Q: Kuv qhia tsis tau tias kuv tus menyuam muaj ua daus no phem, tau flu lossis COVID-19? Kuv yuav kom lawv nyob tsev ntev licas?**

A: Kom tus menyuam nyob hauv tsev 24 teev tom qab tus daus no tsis muaj lawm (YAM TSIS SIV tshuaj noj) thiab zoo uas yuav los koom tau cov kev yuav muaj ua. Txuas nrog rau qhov chaw saib xyuas kev nyob huv yog muaj lus nug. [Kev qhia ntau ntiv xyuas tau ntawm no.](#)

**Q: Qhov no puas yog ib qho tso cai tsis tau kawm ntawv?**

A: Yog tsevneeg hu tuaj qhia tias lawv tsis xav cia tus menyuam tuaj kawm ntawv lossis tus menyuam tsis xis neeg, [standard attendance policies](#) yuav koj los siv raws, li hauv pawg Board Tsab Cai 5100A.

Yog tsevneeg hutuaj hais tais tus menyuam yuav tau muab ceev tseg, cov neeg ua haujlwm mam hu rau MPS Health Services uas yuav los taug qab nrog rau tsevneeg kauj ruam tom ntej.

Yog lub tsev kawm ntawv kaw lawm vim muaj cov kab mob COVID-19, txhua tus menyuam tsis tuaj kawm ntawv yuav zam tau rau.

### **Kaw Tsev Kawm ntawv**

**Q: MPS yuav txiav txim licas yog yuav kaw ib lub tsev kawm ntawv --thiab yuav kaw ntev licas?**

A. MPS muaj kev sibtham ua ntu zus nrog rau cov chaw koom tes ib yam li State Public Health Departments, Hennepin County thiab City of Minneapolis. Yog tias muaj qhov yuav tsum kaw tsev kawm ntawv, qhov kev kaw yuav yog li 1 txog rau 14 hnuv thiab kev txiav txim yuav tau tsim li qhov tau muaj sib kis lossis qhov tsis tuaj kawm coob. Cov kev qhia yuav muab hloov vim muaj qee yam lossis kev qhia ntiv tuaj hauv cov thawj saib xyuas ntawv kev mob nkeeg.

**Q. Puas muaj kev kaw kev npaj ua ntawm cov tsev kawm ntawv (school event)?**

A: MPS qhov kev npaj yog los muab kev qhia ntawv rau cov menyuam. Lub district cov thawj koj tau los pib sibtham qhov raug thiab txhawb xeeb ntawm kev npaj ua tom qab kawm ntawv. Tam sim no, kev npaj ua tom qab kawm ntawv muaj qhov kev txhawj xeeb vim muaj neeg tuaj koom coob thiab yuav kis tau rau cov neeg zejzoz, neeg ua haujlwm thiab menyuam. Qhov kev qhia txog ib qhov kev kaw twg yuav muaj los ntawm koj lub tsev kawm ntawv tus thawj xibfwb lossis tus koj kev npaj ua. Lub district daim ntawv sau caij nug kev muaj ua (Calendar) los yuav ko kom hloov raws.

### **Kev Nyob Dawb Huv/Kev Thav**

**Q: MPS tu licas saum tej rooj thiaj li huv si?**

Peb lub department Saib Xyuas Kev Ua Haujlwm yuav koom tes nrog pawg neeg tu/saib xyuas vajtse kom muaj kev tu dawb huv zoo raws txoj cai tu los xyuas tseeb li cov chaw lossis yam uas kov heev nyob rau hauv lub tsev kawm ntawv, ib yam li lub pob taws teeb, pob qhov rooj. Li txhua zaug, MPS siv cov khoom ntxuav thiab cov khoom uas tua tau kab mob los siv hauv ib cheeb tsam ntawm cov menyuam. Yog cov tsevneeg xav muab khoom pab ntaub tshuab ntswg rau cov chav kawm, thov qhia rau cov xibfwb seb lawv puas txais cov khoom tau dawb ntawm.

**Q: Cov buses txhua zaug puas tu du lug?**

A: Tu, cov neeg tsav bus muaj ib qhov chaw rau lawv los tu ntxhua kom du lug tom qab kev thauj ib zaug twg thiab muab khoom rau lawv siv los tu kom zoo raws cov chaw ua kov hauv lub bus, Peb muaj txoj cai kom los tu ntxhua kom zoo sab hauv lub bus yog yuav tau ua.

**Q: Nej ua licas thiaj tsis sib kis kab mob hauv chav noj sus?**

A: Culinary & Wellness Services cov neeg ua haujlwm yuav los hloov kev npaj ntawm kev muab zaub mov noj tiab cov neeg tu vajtse yuav los tu cov rooj tog thiab rooj zaum tom qab kev noj tas ntawm tej hoob kawm. Kev mus daus noj ntawm tus kheej hauv chav noj su yuav muab tshem thaum xyoo kawg yog ib qho kev los tiv thaiv ntxiv.

**Q Vim li cas MPS ho tsis kom tag nrho cov neeg ua hauj lwm thiab cov meyuam rau lub npog qhov ncauj? .**

A. Center for Disease Control (CDC) tsis txhawb qho siv lub npog qhov ncauj coj los tiv thaiv pej xeem sawv daws kom txob muaj kev kis mob. Lub npog qhov ncauj yog siv rau hauv tej chaw kho mob kom cov neeg muaj mob thiab cov neeg ua hauj lwm txob sib kis kab mob xwb.

**MPS Staffing**

**MPS Cov Neeg Ua Hauj Lwm**

**Q: Yog tias nej ho tsis muaj cov neeg tsav tseb bus txaus rau tag nrho cov kev thauj mus los? Peb cov menyuam yuav mus kawm ntawv li cas?**

A: Qhov chaw saib xyuav kev thauj mus los muaj cov neeg nyob tos yog thaum twg xav tau neeg los pab. Tij yam yog thaum muaj mob nkeeg lawm los muaj cov los hloov. Yog tias peb ho muaj neeg tsis txaus los tsav tseb, peb mam hais qhia tsev neeg feem ntau yog rau cov tsev neeg uas tsis muaj lub tseb mus tos cov menyuam.

Peb xav kom txhua tsevneeg muab qhov [nkag tau thiab siv Here Comes the Bus for daily, rau cov kev raws ntawm menyuam lub bus.](#)

**Q: Will there be enough substitute teachers if lots of staff call in sick?**

**Q: Puas muaj cov xibfwb hloov qhia txaus yog co xiffwb hu tua tias lawm mob lawm?**

A. Cov thawj xibfwb yog cov yuav los saib txog qhov cov xibfwb tsis tuaj ua hauj lwm thiab cov xibfwb yuav los qhia ntawv thaum tus xibfwb tsis tuaj. Yog tias peb tsis muaj neeg los qhia rau cov menyuam, peb mam hais qhia rau cov niam txiv sawv daws sai li sai tau tias tsev kawm ntawv yuav ua li cas rau qho no. Peb xav kom tsev neeg yuav tau los xav txog qhov yuav ua li cas tsam tsev kawm ntawv ho yuav raug kaw, los sis tsam niamtxiv, cov menyuam, thiab tus neeg zov menyuam ho muaj mob. Mus saib qhov no yog koj xav paub ntau tshaj ntxiv: [See this link for more information on prevention and preparation.](#)

## **Student International Travel**

### **Menyuma Mus Ncig Rau Lawm Lub Teb Chaws**

**Q: Lub District puas tseem muaj cov kev npaj ua mus ncig (School-Sponsored Travel)?**

A. Tag nrho cov kev mus ua si yuav raug txwv mus tsis tau, kom peb paub tseeb ntxiv tso. Cov smenyuam kawm ntawv thiab niam txiv yuav tau mus nrog tus neeg saib xyuas tham txog kom paub ntaub tshaj txog txoj kev txws no.

**Q. Yog MPS tsev neeg tau mus lwm lub teb chaws, tshaj yog mus rau cov teb chaws muaj cov neeg twb mob tus kab mob COVID-19 lawm, lawv puas tuaj kawm tau ntawv thaum lawv rov los txog los lawv yuav tau mus kuaj seb puas muaj tus kab mob no tso?**

A. Tam sis no, Tsoom fwj loj tau hais tawm kom yuav tsum xyuam xim qhov yuav mus txaws teb chaws.

- Hais txog cov teb chaws not thiab kev txhawb mus saib: [CDC: Travelers from Countries with Widespread Sustained \(Ongoing\) Transmission Arriving in the United States](#)
- Yog koj muaj lus nug, hu tau MDH ntawm 651-201-5414

**Q: MPS yuav tos txais cov menyuam ntawm cov teb chaws tau hais tawm tias muaj tus kab mob no li cas?**

A. Minneapolis Public School txoj hauj lwm ntawm txua lub tsev kawm ntawv thiab cov kev nthuav pab (program) yog los txos txais txua tus menyuam thiab tsev neeg. Vim tias cov neeg mus ncig teb chaws rau lwm lub teb chaws yeej raug log ntsuam xyuav hauv tshav dav hlau los ntawv MDH, **Tsev kawm ntawv tsis tas yuav los ntsuam xyuas tsev neeg thiab cov menyuam kawm ntawv** txog ntawv qhov lawv mus ncig teb chaws tsam lawv ho mus kis tau tus kab mob COVID-19 no.

**Q: Cov menyuam thiab tsev neeg uas mus txawv teb chaws ua tsis yog los ntawm tsev kawm ntawv MPS ne? Yuav thaum twg mam kom lawv nyob tsev?**

A. Tsev kawm ntawv Minneapolis Public School tsis hais kom cov menyuam kawm ntawv thiab cov neeg ua hauj lwm mus nyob ib leeg. Qhov lus qhia no los ntawv cov saib xyuas ntawm qho chaw caij dav hlau txaws teb chaws thiab cov saib xyuas ntawm Minnesota Department of Health. Minneapolis Public school xav kom tsev neeg sawv daws thiab cov neeg ua hauj lwm ua raws cov kev qhia kom thiaj ua rau sawv daws ntsib kev noj qab nyob zoo.